



संदर्भ सं. भाविप्रा/अमृतसर/ अभि.- सिविल/ W-220/163

दिनांक/Date: 01.07.2022

Ref. No. AAI/ASR/Engg.(C)/W- 220/

सेवा में/To

मैसर्स जे सी सी इंजीनियरिंग प्राइवेट लिमिटेड

M/s JCC Engineering Private Limited,

1st तल रघुनाथ मार्केट

1st Floor Reghunath Market

टेलीफोन एक्सचेंज के पास

Near Telephone Exchange

पठानकोट (पंजाब) -145001

Pathankot (Pb) -145001

विषय/Sub : श्री.गु.रा.दा.जी. अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे, अमृतसर में अग्निशमन अनुभाग के लिए स्टोरेज हॉल और प्राथमिक उपचार कक्ष का निर्माण।

Construction of Storage Hall and Primary Treatment Room for Fire Section at SGRDJI Airport, Amritsar.

संदर्भ/Ref: (i) आपका ई-टेंडर दिनांक 16.06.2022 को खोला गया।

Your E-Tender opened on 16.06.2022.

महोदय/Sir,

1. ऊपर उल्लिखित कार्य हेतु आपका आइटम दर ई-टेंडर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार किया जाता है, जो कि आपके द्वारा बताए गये मद मूल्यों पर आपकी निविदा शुल्क ₹ 1,27,26,875.47 (रुपये एक करोड़ सत्ताईस लाख छब्बीस हजार आठ सौ पचहत्तर और सैंतालीस पैसे मात्र) हैं, जो की निविदा की अनुमानित लागत ₹ 1,74,30,916.00 (रुपये एक करोड़ चौहत्तर लाख तीस हजार नौ सौ सोलह मात्र) से 26.99% (छब्बीस दशमलव निन्यानवे प्रतिशत) कम है।

Your item rate e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at your tendered amount totaling to Rs. 1,27,26,875.47 (Rupees One Crore Twenty Seven Lacs Twenty Six Thousand Eight Hundred Seventy Five and Forty Seven Paise only) which is 26.99% (Twenty Six point Ninety Nine) below the Estimated cost put to tender of Rs. 1,74,30,916.00 (Rupees One Crore Seventy Four Lacs Thirty Thousand Nine Hundred Sixteen only).

2. सहा. महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, अमृतसर विमानपत्तन कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि 26.07.2022 तक सहा. महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), अमृतसर विमानपत्तन के कार्यलय में उपस्थित हों या आपकी ओर से प्रधिकृत प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करें जो करारनामा पर हस्ताक्षर के लिए अधिकृत हो तथा करारनामे को पूरा करें। ठेके का करारनामा ₹ 100/- (₹ सौ मात्र) के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा स्टाम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा उठाया जाएगा।


जगीर सिंह/Jagir Singh
सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल)/Asstt. GM (Engg.-Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/Airports Authority of India
श्री गुरु राम दास जी अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा
Sri Guru Ram Dass Jee International Airport
अमृतसर/Amritsar-143101

Asstt. Gen. Manager (Engg.-C), AAI, SGRDJI Airport, Amritsar shall be the Engineer-In-charge of the work. You or your authorized representative from your side is requested to attend the office of Asstt. Gen. Manager (E-C), AAI, SGRDJI Airport, Amritsar by 26.07.2022 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value ₹ 100/- (**Rupees One Hundred Only**) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके ई-टेंडर के साथ प्राप्त बयाना राशि ₹ 3,48,618/- (रुपये तीन लाख अड़तालीस हजार छह सौ अठारह मात्र) संविदा के पृष्ठ संख्या 16 के शर्त संख्या 1A के अनुसार जमानत राशि परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि कि बकाया ₹ 9,24,070/- (रुपये नौ लाख चौबीस हजार सत्तर मात्र) जमा कर दें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा प्रपत्र की उक्त संदर्भित शर्त संख्या 1A पृष्ठ संख्या 16 के अनुसार चालू लेखा बिलों से की जाएगी।

The Earnest money amount of ₹ 3,48,618/- (**Rupees Three Lacs Forty Eight Thousand Six Hundred Eighteen Only**) received along with your e-tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per condition of Clause no. 1A on page 16 of contract document. Please deposit ₹ 9,24,070/- (**Rupees Nine Lacs Twenty Four Thousand Seventy only**) towards security deposit within **10 days** from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no **1A** on page 16 of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन) एक्ट 1970 श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन) - केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (सेवा और रोजगार की स्थिति का विनियमन) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण अधिनियम 1996 के रूप में निविदा के जीसीसी के पृष्ठ संख्या 48 से 56 पर शर्त संख्या 18 ए, 18 बी, 19 और 20 पर निर्दिष्ट है एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provisions of contract labour (Regulation and Abolition) act 1970 and Contract Labour (Regulation and abolition) Central rules 1971, child labour (prohibition and regulation) Act 1986, construction workers (Regulation of employment and condition of service) Act 1996, building and other construction workers welfare Cess Act 1996 as specified in Clause No. 18A, 18B, 19 and 20 on page nos. 48 to 56 of GCC of tender and minimum wages act and rules of central and State Governments.

5. श्रम के विभिन्न विधानों के अनुसार संबंधित अधिकारियों से लाइसेंस/ अनुमति लेने व पालन करने के लिए एकमात्र दायित्व ठेकेदार (करार फर्म/ कंपनी सहित) का होगा जिसमें संविदा श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम, 1970 के अंतर्गत कार्य शुरू होने से पहले लेबर लाइसेंस लेना भी शामिल है (फार्म- III मूल नियोक्ता का प्रपत्र संलग्न है)। It shall be the sole liability of the contractor (including the contracting firm/ company) to obtain and to abide by all necessary licenses/ permissions from the authorities concerned as provided under the various labour legislations including the labour licence obtained as per the provisions of the Contract Labour (Regulation & Abolition) Act, 1970 before the commencement of the work (Form-III from Principle Employer is enclosed).

6. आपको निर्देशित किया जाता है की इस कार्यादेश की तिथि के पन्द्रह दिन के अंदर पी. एफ और ई. एस. आई. विभाग से वैध पंजीकरण की अभिप्रमाणित प्रतिलिपि प्रस्तुत करें।

You are further requested to submit attested copies of valid registration with PF and ESIC within fifteen days of issue of this letter.

7. ठेकेदार को उसके द्वारा तैनात कर्मियों का नियमित और प्रभावी पर्यवेक्षण और नियंत्रण सुनिश्चित करना होगा और सविंदात्मक दायित्वों के पालन के लिए उपयुक्त दिशा देना होगा।
The contractor shall ensure regular and effective supervision and control of the personnel deployed by him and give suitable direction for undertaking the contractual obligations.
8. आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरन्त प्रभाव से सहा. प्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, अमृतसर से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने कि व्यवस्था करेंगे।
You are also directed to contact the Asstt. Mgr. (Engg.-Civil) AAI, Airport Amritsar immediately who will arrange to hand over the site to you.
9. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने कि अवधि 07 (सात) महीने के लिए है जो इस पत्र के जारी होने की तिथि से दसवें दिन के बाद प्रभावी मानी जाएगी।
Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 07 (Seven) Months and shall be reckoned from 10th day after of issue of this letter.
10. संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार कार्य प्रभारी अभि० (सिविल) भारतीय हवाई अड्डा प्राधिकरण श्री गु. रा. दा. जी अं. हवाई अड्डा, अमृतसर के पते सम्बोधित किया जाए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge (Civil), Airports Authority of India, SGRDJI Airport, Amritsar.
11. कृपया इस पत्र की प्राप्ति कि अनुलिपि जो कि सलंग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापिस करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
12. उपरोक्त के हिंदी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।
In case of difference or ambiguity in Hindi and English version the english version will prevail

संलग्न/Encl:-BOQ-(Page- 01 to 15)

भवदीय/Yours faithfully,

(जगीर सिंह / Jagir Singh)

सहा. महाप्रबंधक (अभि०-सिविल)/AGM (E-C)

भा.वि.प्रा, श्री गुरु राम दास जी अंतराष्ट्रीय

हवाई अड्डा, अमृतसर-143101

AAI, Sri Guru Ram Dass Jee International

Airport, Amritsar-143101

अध्यक्ष भा.वि.प्रा के लिए व उनकी तरफ से

For and behalf of the Chairman, AAI.

Copy to: (NOO)